



**Sammanträdestid:** Måndag 25.05.2020 kl. 17.40-19.35

**Plats:** Stora salen i Karis församlingshem, adress: Centralgatan 23.

**Paragrafer:** §§ 25-37

**Beslutande:**

- Pentti Raunio kyrkoherde, ordförande
- Annika Pråhl, viceordförande
- Staffan Björklund
- Bo Holmberg
- Kerstin Ilander
- Ritva Isaksson
- Gustav Laxell
- Frank Lindholm
- Ann Storsjö
- Kari Uusimäki
- Holger Wickström
- Monika Wikström
- Patrik Öhman
  
- Lisbeth Lindström

Pentti Raunio  
Ordförande

Monika Wikström  
Sekreterare

Bo Holmberg  
Protokolljusterare

Staffan Björklund  
Protokolljusterare



Ärenden:

- § 25 Sammanträdets öppnas
- § 26 Sammanträdets laglighet och beslutsförhet
- § 27 Val av protokolljusterare
- § 28 Fastställande av föredragningslistan
- § 29 Anhållan om att få arbeta med bisyssla, Fanny Autere
- § 30 Anställning av tjänsteinnehavare till b-kantorstjänsten
- § 31 Förlängning av anställning av Yvonne Terlinden
- § 32 Kollekterna höstperioden 2020
- § 33 Kaplanstjänsten i Karis-Pojo svenska församling
- § 34 Anmälningssärenden
- § 35 Övriga ärenden
- § 36 Meddelande om rättelseyrkande
- § 37 Sammanträdet avslutas

SP

B.H.



Församlingsrådet § 25 § 26 § 27

### SAMMANTRÄDET ÖPPNAS

FörsR § 25 Ordförande inledde med bön och därefter öppnade han mötet.

### KONSTATERANDE AV SAMMANTRÄDETS LAGLIGHET OCH BESLUTFÖRHET

FörsR § 26

På församlingsrådet tillämpas det av domkapitlet i Borgå stift det 16 april 2015 fastställda reglementet för församlingsrådet i Karis-Pojo svenska församling.

Enligt 1 § i reglementet för församlingsrådet sammankallas församlingsrådet av ordförande, eller i det fall denna är förhindrad av vice ordföranden, som bestämmer tid och plats för sammanträdet. Församlingsrådet kan också på förhand fastställa en tidsplan för sina sammanträden.

Möteskallelsen skall tillställas medlemmarna senast fem (5) dagar före sammanträdet (2 § reglementet för församlingsrådet)

Församlingsrådet är beslutfört då över hälften av dess medlemmar är närvarande (KL 7:4,1).

Förslag (PR):

Konstateras, att församlingsrådet är lagligt sammankallat och beslutfört.

Beslut:

Konstaterades att mötet är lagligt sammankallat och beslutfört. Konstaterades att Monika Wikström fungerar som sekreterare då Jeanette Kämpe är förhindrad att delta i mötet.

### VAL AV PROTOKOLLJUSTERARE

FörsR § 27

Enligt reglementet för församlingsrådet i Karis-Pojo svenska församling (§ 6) väljer sammanträdet två protokolljusterare, eller om sammanträdet så beslutar av församlingsrådet vid sitt sammanträde.

Förslag (PR):

Församlingsrådet väljer två protokolljusterare.

Beslut:

Församlingsrådet beslöt utse Bo Holmberg och Staffan Björklund till protokolljusterare.



Församlingsrådet

25.05.2020

4

Församlingsrådet § 28

### FASTSTÄLLANDE AV FÖREDRAGNINGSLISTAN

FörsR § 28

Förslag (PR):

Församlingsrådet fastställer föredragningslistan i föreliggande form.

\*\*\*\*

Konstaterades att under övriga ärenden behandlas frågor gällande corona-epidemin.

Beslut:

Under övriga ärenden behandlas frågor gällande corona-epidemin.

Församlingsrådet

Utdragets riktighet intygar:

SB

B.H.



Församlingrådet

25.05.2020

5

Församlingrådet § 29

Bilaga 29/1

och 29/2

### ANHÅLLAN OM ATT FÅ ARBETA MED BISYSSLA, FANNY AUTERE

FörR § 29 Församlingsspastor Fanny Autere anhåller om att få arbeta med en bisyssla pga. att hennes tjänst är 80 %. Bisyslan skulle ta ca 10 h i anspråk per vecka.

Förslag (PR):

Fanny Auteres anhållan om bisyssla godkänns.

\*\*\*\*

En diskussion om ärendet fördes.

Bo Holmberg kom med ett klämförslag om församlingsspastorstjänstens upplyftande till 100% från nuvarande 80 %. Klämförslaget förföll med rösterna 6 mot 1. Tre medlemmar lade ner sina röster.

\*\*\*\*

Förslag till beslut:

Fanny Auteres anhållan om bisyssla godkänns.

Beslut:

Godkändes.

Församlingrådet

Utdragets riktighet intygar:

SD

B.H.



## ANSTÄLLNING AV TJÄNSTEINNEHAVARE TILL B-KANTORSTJÄNSTEN

FörsR § 30 Tjänsten som b-kantor lediganslogs i Kyrkpressen 8.4.2020 samt på församlingswebbsida och på facebook 2.4.2020, annonsen bilaga 30/1. Ansökningarna finns till påseende på mötet.

Ansökningstiden utgick 24.4.2020.

Tre ansökningar har inkommit i utsatt tid, de sökande är:

- Axel Jormanainen, kandidatexamen i kyrkomusik, bor i Lappvik
- Pia Nygård, musikpedagog med c-kantorsbehörighet, bor i Svartå
- Päivi Tiitu, musikmagister, bor i Helsingfors

Ingen av de sökande uppfyller kraven som tjänsten förutsätter. Axel Jormanainen och Pia Nygård saknar magisterexamen och Päivi Tiitu saknar språkintyg i svenska (tjänsten kräver fullständiga kunskaper i det svenska språket).

Församlingsrådet beslöt vid sitt möte 31.03.2020 att utse Pentti Raunio, Annika Pråhl, Monika Wikström och Kari Uusimäki till intervjugruppen. Intervjugruppen har intervjuat de sökande den 13.5 och presenterar sitt förslag i ärendet till församlingsrådet varefter rådet fattar sitt beslut.

Förslag(PR):

Intervjugruppens redogörelse och förslag föredras vid sammanträdet.

\*\*\*\*

Annika Pråhl redogjorde för intervjugruppens arbete och förslag till beslut.

Diskussion.

\*\*\*\*\*

Förslag till beslut:

Eftersom ingen av de sökande uppfyller kraven för b-kantorstjänsten så kan församlingsrådet inte anställa någon av de sökande som ordinarie tjänsteinnehavare. Päivi Tiitu anställs som t.f. b-kantor för 1 års tid fr.o.m. 1.10.2020.

Beslut:

Godkändes.



Församlingsrådet § 31

Bilaga 31/1

FörsR § 31

### ÖPPETHÅLLNING AV S:TA MARIA KYRKA OCH S:TA KATARINA KYRKA SOMMAREN 2020

Den 17.4.2020 meddelade Kyrktjänst rf att vägkyrkosommaren 2020 stängs till följd av undantagstillståndet med coronaepidemin. Kyrkorna får ha sina dörrar öppna på sommaren trots Kyrkstjänstens beslut.

Förslag (PR):

Planen var att de finska pensionärerna i Pojo skulle sköta om att vägkyrkan S:ta Maria i Pojo hålls öppen och S:ta Katarina kyrka i Karis var planerad att hållas öppen av personer som är över 65 år och kan höra till riskgruppen. Därför förelås att Pojo och Karis kyrkor inte hålls öppna för allmänheten denna sommar.

\*\*\*\*

Diskussion.

Konstaterades att Pojo kyrka inte fungerar som vägkyrka sommaren 2020. Omröstning om Karis kyrka skall hållas öppen med hjälp av personer som definieras höra till riskgruppen under sommaren 2020. Röstningsresultat: 7 röstade för beredningens förslag och 3 röstade mot förslaget.

\*\*\*\*

Beslut:

Beredningens förslag godkändes.



### KOLLEKTERNA HÖSTPERIODEN 2020

Församlingen skall göra upp en plan för de kollekterna som skall tas upp under året. Församlingsrådet fastställer en plan för de kollekter som skall uppbäras vid högmässogudstjänsterna (KO 2:8). Planen kan uppgöras för hela året eller för arbetsperioderna (vinter-, sommar- och höstperioden). Här föreslås en lista för höstperioden 1.9-31.12.2020.

I Kyrkostyrelsens cirkulär nr 11/2019, har de officiella kollekterna år 2020 indelats i tre grupper:

- obligatoriska kollekter som uppbärs på av Kyrkostyrelsen fastställda dagar;
- obligatoriska kollekter som fastställs av Kyrkostyrelsen men som uppbärs på av församlingen bestämda dagar;
- frivilliga kollekter som Kyrkostyrelsen rekommenderar att församlingen bär upp enligt beslut i församlingsrådet

Förslag (PR)

Församlingsrådet godkänner förslaget till plan för kollekterna höstperioden 1.9-31.12.2020, enligt bilaga 32/1.

Beslut:

Godkändes.





Församlingsrådet

25.05.2020

9

Församlingsrådet § 33

FörsR § 33      **KAPLANSTJÄNSTEN I KARIS -POJO SVENSKA FÖRSAMLING**

Yvonne Terlinden är anställd som t.f. kaplan, hennes förordnade tar slut 31.08.2020.

Förslag (PR):

Församlingsrådet ber Borgå Domkapitel att lediganslå kaplanstjänsten i Karis-Pojo svenska församling.

Beslut:

Godkändes.

Församlingsrådet

Utdragets riktighet intygar:

S B

B.H.



Församlingsrådet § 34

## ANMÄLNINGSÄRENDEN

FörsR § 34

### Kyrkoherdens tjänstemannabeslut 24.03-13.05.2020

År 2020

- Nr 13 Semester, Kjell Kämpe
- Nr 14 Övertidskompensation, Hannah Ahlblad
- Nr 15 Stipendier till Karis högstadium och Karis-Billnäs gymnasium
- Nr 16 Tjänsteledighet, Hannah Ahlblad
- Nr 17 Övertidskompensation, Hannah Ahlblad
- Nr 18 Flyttad fridag, Sonja Knuts-Söderlund
- Nr 19 Semester och övertidskompensation, Åsa Häggblom
- Nr 20 Tjänsteledighet, Martina Lundström
- Nr 21
  - a) Semester, Sonja Knuts-Söderlund
  - b) Semester, Birgitta Udd
  - c) Semester, Kristiina Hiltunen
- Nr 22
  - a) Semester och tjänsteledighet, Martina Lundström
  - b) Semester, Hannah Ahlblad

Kyrkoherdens tjänstemannabeslut finns till påseende vid sammanträdet.

Förslag (PR)

Församlingsrådet beslutar anteckna anmälningsärendena för kännedom.

Beslut:

Antecknas för kännedom.



Församlingsrådet § 35, § 36 och § 37

## ÖVRIGA ÄRENDEN

FörsR § 35

### FRÅGOR GÄLLANDE CORONA-EPIDEMIN

Kyrkoherden redogjorde för linjedragningarna.

- Församlingen följer noggrant de angivna rekommendationerna
- Konstaterades att streamade gudstjänster och andra satsningar i de sociala medierna som har gjorts pga. corona-epidemin har uppskattats

## MEDDELANDE OM RÄTTELSEYRKANDE

FörsR § 36 Ordförande meddelade om rättelseyrkande angående paragraferna 29-33.

## SAMMANTRÄDET AVSLUTAS

FörsR § 37 Ordförande avslutade mötet kl. 19.35.



**KARIS-POJO<sup>+</sup>  
SVENSKA  
FÖRSAMLING**

**FÖRSAMLINGSRÅDET  
25.05.2020**

**BILAGOR  
29/1, 30/1, 31/1 och 32/1**

13.4.2020

Härmed anhåller jag Fanny Autere församlingspastor i Karis-Pojo svenska församling om att få arbeta med en bisyssla p.g.a att min tjänst är 80%. Bisyslan som jag vill arbeta med är att hyra ut lägenheter i Helsingfors centrum för Pääovi Oy. Jag anhåller om att få arbeta med detta 10 timmar per vecka.

13.4.2020 i Karis



Fanny Autere

## BILAGA TILL PROTOKOLLET FÖR FÖRSAMLINGSRÅDETS MÖTE 25.5.2020

KLÄM FRAMFÖRD MUNTligt PÅ MÖTET OCH HÄR ÅTERGIVEN I SKRIFTLIG FORM.

Ledamoten Bo Holmberg önskade framföra en kläm i samband med diskussionen om att höja tjänsten som församlingspastor från nuvarande 80 procent till 100 procent alltså till heltid.

En godkänd kläm innebär att ärendet går till beredning och tas upp på följande möte.

Klämmen förföll genom att 6 ledamöter av 10 närvarande röstade emot, 3 avstod och 1 röstade för (Bo Holmberg).

I RASEBORGS STAD DEN 25.5.2020



Bo Holmberg  
Ledamot av församlingsrådet  
i Karis-Pojo svenska församling



**KARIS-POJO<sup>+</sup>  
SVENSKA  
FÖRSAMLING**

### **Tjänsten som b-kantor lediganslås vid Karis-Pojo svenska församling**

**Vi söker en samarbetsvillig och utåtriktad kantor som frimodigt axlar utmaningarna i en landsorts stad. Vi erbjuder ett sporrande arbetslag, fina kyrkor och trevliga församlingsbor.**

Behörighetskraven för tjänsten definieras i Kyrkostyrelsens beslut om examina som krävs för kantorstjänst nr 123 och Kyrkostyrelsens cirkulär 19/2013. Den som väljs till tjänsten bör vara konfirmerad medlem av den evangelisk-lutherska kyrkan. Språkkraven är utmärkta muntliga och skriftliga färdigheter i svenska samt nöjaktig förståelse av finska.

Tjänsten faller under kravgrupp 601. Den som väljs till tjänsten skall före tillträde uppvisa godkänt läkarintyg och straffregisterutdrag. Tjänsten besätts enligt överenskommelse. På tjänsten tillämpas 6 månaders provotid.

**Ansökningstiden utgår 24.4.2020 kl. 15** och ansökningar kan skickas till adressen: Karis-Pojo svenska församling, Centralgatan 23, 10300 Karis eller per e-post: [karis-pojo.forsamling@evl.fi](mailto:karis-pojo.forsamling@evl.fi)

Närmare uppgifter ger kyrkoherde Pentti Raunio tfn 050 300 3683 eller [pentti.raunio@evl.fi](mailto:pentti.raunio@evl.fi)

**Mera info:** [www.karis-pojo.forsamling.fi](http://www.karis-pojo.forsamling.fi)

MEDIEMEDDELANDE 17.4.2020

**Vägkyrkosommaren 2020 ställs in till följd av undantagstillståndet**

Sommarens Vägkyrkoperiod från juni till augusti ställs in på grund av coronaepidemin.

"Vägkyrkorna har sänkt människornas tröskel för att komma till kyrkorna och har erbjudit en viloplats för dem som söker frid eller arkitektoniska upplevelser. Det är därför väldigt förargligt att vi är tvungna att ställa in sommarens vägkyrkoperiod till följd av epidemin", säger **Jari Kupiainen**, utvecklingschef på Kyrktjänst.

Det är omöjligt att förutse hur länge epidemin pågår och hur den påverkar hur människor kan röra sig och samlas.

"Vi vill agera ansvarsfullt och inte utsätta besökare och anställda för risker i en situation där det är möjligt att coronaviruset fortfarande sprids. En del av kyrkorna håller dörrarna öppna för besökare som vill titta in för en stilla stund, och man kan kolla församlingens egen webbplats för att se om kyrkan är öppen när man vill besöka en kyrka", berättar Kupiainen.

Vägkyrkorna är lutherska och ortodoxa kyrkor som ger besökare möjlighet att ta del av lokala traditioner, historia, arkitektur och konst. Kyrkorna har varit populära bland sommarturisterna och allt flera kyrkor har anslutit sig till vägkyrkoverksamheten. I fjol fanns det 269 vägkyrkor som besöktes av nästan 350 000 resenärer.

Sommaren 2019 var de populäraste vägkyrkorna Åbo domkyrka, som hade nästan 60 000 besökare, samt Berghälls kyrka i Helsingfors, Valamo kloster, Kerimäki kyrka och Uleåborgs domkyrka. Vägkyrkoverksamheten organiseras av Kyrktjänst.

*Kyrktjänst rf är en riksomfattande samarbets- och serviceorganisation för församlingar och kristliga aktörer som producerar välfärds- och utbildningstjänster samt arbetar för välgörenhet. Vid Seurakuntaopisto ordnar Kyrktjänst utbildning för 3 500 studerande och vid Valona tjänster inom småbarnspedagogik, barnskydd och äldreomsorg. Vi organiserar insamlingen Gemensamt Ansvar samt välgörenhetstjänsterna Kotimaanapu, Ruoka-apu.fi och Vapaaehtoistyö.fi. Dessutom ordnar vi Kyrkodagarna och Vägkyrkoverksamheten. Kyrktjänst äger Kotimaa Oy, ett företag som bedriver förlagsverksamhet och erbjuder professionella kommunikationstjänster. Kyrktjänst har 412 anställda och har som medlemmar 318 församlingar och 81 organisationer. År 2019 hade Kyrktjänst en omsättning på cirka 38,1 miljoner euro.*

**Närmare information:****Jari Kupiainen**

utvecklingschef, Kyrktjänst rf

+358 40 355 1614

[jari.kupiainen@kirkkopalvelut.fi](mailto:jari.kupiainen@kirkkopalvelut.fi)[www.kirkkopalvelut.fi/svenska/](http://www.kirkkopalvelut.fi/svenska/)[www.tiekirkot.fi](http://www.tiekirkot.fi)

-----





## Kyrkostyrelsens cirkulär nr 11/2019

17.9.2019

### KOLLEKTERNA HÖSTEN 01.09-31.12.2020

Kyrkostyrelsen har i dag med stöd av 22 kap. 2 § kyrkolagen beslutat att det under år 2020 i Borgå stifts församlingar uppbärs följande kollekter:

sön 6.9. Fjortonde söndagen efter pingst  
*Vår nästa*

*Finska Missionssällskapets Utjämningskampanj (Referens: 4 074394 002052 558)*

sön 13.9. Femtonde söndagen efter pingst  
*Tacksamhet*

Kristet studentarbete på svenska i Helsingfors, Jakobstad, Vasa och Åbo Finlands Ev. Luth. Student- och Skolungdomsmission r.f., (Tavastvägen 155 A 9, 00560 Helsingfors, FI36 8000 1701 2961 14, referens nummer 9140)

sön 20.9. Sextonde söndagen efter pingst  
*Guds omsorg*

För kyrkligt arbete bland finländare utomlands och för internationell diakoni i finska hamnar, Finlands Sjömanskyrka r.f., (Svetsaregatan 4 A, 00810 Helsingfors, FI69 1014 3000 2126 27)

sön 27.9. Sjuttonde söndagen efter pingst  
*Jesus ger liv*

*För att förbättra kvinnors utkomstmöjligheter, Kyrkans Utlandshjälp sr, (Södra kajen 8, 00130 Helsingfors, referenslista) ändrad från 6.9.2020 till 27.9.2020.*

sön 4.10. Mikaelidagen  
*Änglarnas dag*

**I St:a Katarina kyrka:**

För ungdoms- och lägerverksamhet. Förbundet Kyrkans Ungdom, (Seminariegatan 19, 66900 Nykarleby, FI92 4055 9120 0009 78)

**I S:ta Maria kyrka**

*Finska Missionssällskapets Utjämningskampanj (Referens: 4 074394 002052 558)*

sön 11.10. Nittonde söndagen efter pingst  
*Det dubbla kärleksbudet*

*För att ge unga grundskol- och yrkesutbildning, Finska Missionssällskapet r.f., (PB 56, 00241 Helsingfors, FI25 8000 1600 0607 10)*

sön 18.10. Tjugonde söndagen efter pingst  
*Tro och otro*

*För utvecklandet av konfirmandarbetet i församlingsarbetet. Kyrkans central för det svenska arbetet, (Kyrkostyrelsen PB 210, 00131 Helsingfors, referenslista)*

sön 25.10. Tjugoförsta söndagen efter pingst  
*Jesu sändebud*

För ansvarsveckan. Ekumeniska rådet i Finland r.f. (PB 210, 00131 Helsingfors, FI85 1018 3000 0744 03, referensnummer 3010 eller referenslista)

lör 31.10. Alla helgons dag  
*De heligas gemenskap*

För att arrangera Höstdagarna, Förbundet Kristen Skolungdom r.f., (c/o Patricia Högnabba, Norra kajen 20b A 5, 00170 Helsingfors, FI54 4055 4720 0422 80)

sön 1.11. Reformationsdagen  
*Trons grund*

För bibelöversättningsarbete i Kenya, Svenska Lutherska Evangeliföreningen r.f., (Skarp-skyttegatan 13 A 3, 00120 Helsingfors, referenslista)

sön 8.11. Tjugotredje söndagen efter pingst  
*Förlåt varandra*

*För bibelöversättningsarbete i Kina, baserat på avtal mellan Kinas kristna råd och ev.luth. kyrkan i Finland. Finska Bibelsällskapet r.f., (PB 54, 00241 Helsingfors, referenslista)*

sön 15.11. Uppbrottets söndag  
*Vaka!*

*För ett brett svenskspråkigt kulturarbete inom vår kyrka. Församlingsförbundet r.f., (Sandvikskajen 13, 00180 Helsingfors, FI27 4055 2520 0002 19)*

sön 22.11. Domsöndagen – Kristi konungaväldes söndag  
*Kristus, Herre över allting*

*För rehabilitering av tortyroffer och krigstraumatiserade människor. Stiftelsen Diakonissanstalten i Helsingfors sr, (Alpgatan 2, 00530 Helsingfors, FI50 8000 1200 0618 45)*

sön 29.11. Första söndagen i advent  
*Din konung kommer i ödmjukhet*

För arbete bland barn. Finska Missionssällskapet r.f., (PB 56, 00241 Helsingfors, FI25 8000 1600 0607 10)

sön 6.12. Andra söndagen i advent – Självständighetsdagen  
*Din konung kommer i härlighet*

*För det andliga arbetet bland veteranerna, Veteraanivastuu ry  
(PB 600, 00521 Helsingfors, FI83 1555 3000 1109 82)*

sön 13.12. Tredje söndagen i advent  
*Bered väg för konungen*

*Finska Missionssällskapet, egna avtal*

sön 20.12. Fjärde söndagen i advent  
*Herrens födelse är nära*

*Egna diakonin*

tor 24.12 Julafton  
*Löftena uppfylls*

*För att bistå flyktingar. Kyrkans Utlandshjälp sr, (Södra kajen 8, 00130 Helsingfors, 00130 Helsingfors, referenslista)*

fre 25.12. Julmorgonen  
*Låt oss gå in till Betlehem!*

*Finska Missionssällskapet, egna avtal*

lör 26.12. Stefanidagen – Annandag jul  
*Kristi vittnen*

*För stöd för personer som utsatts för människohandel. Elpida r.f.,  
(Stenbackavägen 32, 64300 Lappfjärd, FI91 4963 0010 1191 51)*

sön 27.12. Aposteln Johannes dag – Tredje dag jul  
*Gud är kärleken*

*Förbundet Vita Bandet i Finland r.f.  
(Elisabetsgatan 27 A 3, 00170 Helsingfors, FI98 8000 1100 0623 23)*

**ANVISNING OM RÄTTELSEYRKANDE  
OCH BESVÄRSANVISNING**

Församlingsrådet i Karis-Pojo svenska församling

Sammanträdesdatum

Paragraf i protokollet

**FÖRBUD MOT ATT SÖKA ÄNDRING**

**25.05.2020**

**§ 36**

	<p><b>Förbud mot att söka ändring vid beredning och verkställighet</b> Över följande beslut är det enligt 24 kap. 5 § i kyrkolagen inte möjligt att anföra kyrkobesvär och enligt 5 § 1 mom. i förvaltningsprocesslagen inte möjligt att anföra förvaltningsbesvär, eftersom besluten endast gäller beredning eller verkställighet. Besvär enligt lagen om offentlig upphandling får inte anföras över ett beslut om offentlig upphandling, eftersom beslutet endast gäller beredning av upphandlingsförfarandet.</p> <p>Paragrafer i protokollet: <b>25-28 och 34-37</b></p>
	<p><b>Besvärsförbud på grund av rätten att framställa rättelseyrkande</b> Följande beslut får inte överklagas genom besvär eftersom det enligt 24 kap. 3 § 1 mom. i kyrkolagen är möjligt att framställa skriftligt rättelseyrkande över beslutet:</p> <p>Paragrafer i protokollet: 29-33</p>
	<p><b>Förbud mot att söka ändring i underställningsärende</b> Enligt 24 kap. 3 § 2 mom. i kyrkolagen är det inte möjligt att yrka rättelse i ett beslut som underställs domkapitlet eller Kyrkostyrelsen för fastställelse.</p> <p>Paragrafer i protokollet:</p>
	<p><b>Särskilda bestämmelser om förbud mot att söka ändring</b> Enligt 1. kyrkolagen 24 kap. 14 § 2 mom. 2. förvaltningsprocesslagen 5 § 2 mom. 3. lagen om kyrkans tjänstekollektivavtal 19 § eller 4. någon annan lagstiftning får följande beslut inte överklagas genom besvär:</p> <p>Paragrafer i protokollet och grunderna för besvärsförbudet:</p>
	<p><b>Förbud mot att söka ändring i upphandlingsärenden</b> Med stöd av 24 kap. 8 a § 2 mom. i kyrkolagen får ändring inte sökas genom rättelseyrkande eller kyrkobesvär i ett upphandlingsbeslut, om ärendet hör till marknadsdomstolens behörighet. Ärendet hör till marknadsdomstolens behörighet om upphandlingens värde överstiger det tröskelvärdet som anges i 15 § i upphandlingslagen<sup>1</sup>.</p> <p>Paragrafer i protokollet:</p>

**ANVISNING OM RÄTTELSEYRKANDE**

<b>Behörig myndighet och tidsfrist för rättelseyrkande</b>	<p>Den som är missnöjd med följande beslut kan framställa ett <u>skriftligt</u> rättelseyrkande.</p> <p><b>Myndighet som rättelseyrkandet riktas till och kontaktinformation:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Församlingsrådet i Karis-Pojo svenska församling</b></li> </ul> <p>Besöksadress: Centralgatan 23 Postadress: Centralgatan 23, 10300 Karis Fax: 019-279 3000 E-post: karis-pojo.forsamling@evl.fi</p> <p>Paragrafer i protokollet: 29-33 Yrkande ska framställas <b>inom 14 dagar</b> efter det att parten har fått del av beslutet. Delgivningen anses ha skett den sjunde dagen efter att brevet postades, om det inte visas att den har skett senare. En församlingsmedlem anses ha fått del av beslutet när protokollet har lagts fram till allmänt påseende. Rättelseyrkandet kan på eget ansvar skickas per post, genom bud eller elektroniskt (fax eller e-post). Rättelseyrkandet ska vara framme senast den sista dagen för yrkande av rättelse inom kansliets öppettid.</p>
	<p>Av rättelseyrkandet ska framgå:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- namnet på den som yrkar på rättelse och den kontaktinformation som behövs för behandlingen av ärendet</li> <li>- vilket beslut rättelseyrkandet gäller</li> <li>- hurdan rättelse som yrkas</li> <li>- på vilka grunder rättelse yrkas.</li> </ul>

<sup>1</sup> De nationella tröskelvärdena är 30 000 euro (varor och tjänster), 100 000 euro (hälsovård och socialtjänster) och 150 000 euro (byggenreparnader och byggkoncessioner)

**UPPHANDLINGSRÄTTELSE**

<b>Inlämning av upphandlingsrättelse</b>	<p>En part som är missnöjd med den upphandlande enhetens beslut eller ett annat avgörande i upphandlingsförfarandet kan framställa en skriftlig upphandlingsrättelse till den upphandlande enheten (80–83 § i upphandlingslagen).</p> <p><b>Inlämningsadress</b> Upphandlingsrättelsen ska lämnas in till den upphandlande enheten. Den upphandlande enhetens kontaktinformation:</p> <p><b>Församlingsrådet i Karis-Pojo svenska församling</b></p> <p>Besöksadress: Centralgatan 23 Postadress: Centralgatan 23, 10300 Karis Fax: 019-279 3000 E-post: karis-pojo.forsamling@evl.fi</p> <p>Yrkande på upphandlingsrättelse ska framställas inom 14 dagar efter det att parten har fått del av den upphandlande enhetens beslut eller annat avgörande i upphandlingsförfarandet. Upphandlingsrättelsen kan på eget ansvar skickas per post, genom bud eller elektroniskt. Delgivningen anses ha skett den sjunde dagen efter att brevet postades, om det inte visas att den har skett senare. Vid elektronisk delgivning anses parten ha fått del av meddelandet den dag det elektroniska meddelandet står till mottagarens förfogande i dennes mottagarapparat på ett sådant sätt att meddelandet kan hanteras. Dagen då meddelandet skickats anses vara en sådan tidpunkt, om det inte ges en tillförlitlig redogörelse om att det elektroniska meddelandet har nått mottagaren vid en senare tidpunkt. Upphandlingsrättelsen ska vara framme senast den sista dagen för yrkande av rättelse inom kansliets öppettid.</p>
<b>Upphandlingsrättelsens innehåll</b>	<p>Av upphandlingsrättelsen ska framgå:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– namnet på den som yrkar på rättelse och den kontaktinformation som behövs för behandlingen av ärendet</li> <li>– vilket beslut upphandlingsrättelsen gäller</li> <li>– hurdan rättelse som yrkas</li> <li>– på vilka grunder rättelse yrkas.</li> </ul> <p>Till upphandlingsrättelsen ska fogas de dokument som åberopas, om inte den upphandlande enheten redan har dessa till sitt förfogande.</p>

**BESVÄRSANVISNING**

<b>Besvärmyndighet och besvärstid</b>	<p><b><u>Kyrko- och förvaltningsbesvär</u></b></p> <p>Följande beslut kan överklagas genom skriftliga besvär. Besvärmyndighet och kontaktinformation</p> <p><b>Helsingfors förvaltningsdomstol</b></p> <p>Besöksadress: Banbyggavägen 5 Postadress: Banbyggavägen 5, 00520 Helsingfors Fax: 029 56 42079 E-post: helsinki.hao(at)oikeus.fi</p> <p>Kyrkobesvär, paragrafer i protokollet: <span style="float: right;">Besvärstid 30 dagar</span></p> <p>Förvaltningsbesvär, paragrafer i protokollet: <span style="float: right;">30 dagar</span></p> <hr/> <p><b><u>Kyrkobesvär i ett underställningsärende</u></b></p> <p>Följande beslut kan överklagas genom skriftliga besvär. Besvärmyndighet och kontaktinformation <span style="float: right;">Besvärstid 30 dagar</span></p> <p>• <b>Domkapitlet i Borgå stift, paragraf</b> i protokollet:</p> <p>Besöksadress: Gymnasiegränd 2, 06100 Borgå Postadress: PB 30, 06101 Borgå Fax: 019 585 705 E-post: borga.domkapitel@evl.fi</p> <p>• <b>Kyrkostyrelsen</b>, paragrafer i protokollet: <span style="float: right;">30 dagar</span></p> <p>PB 185 (Hamngatan 11), 00161 Helsingfors Fax: 09-1802 350 E-post: kyrkostyrelsen@evl.fi</p> <p>• <b>Undervisnings- och kulturministeriet</b>, paragrafer i protokollet: <span style="float: right;">30 dagar</span></p> <p>PB 29 (Sjötullsgatan 10), 00023 Statsrådet Fax: 09-135 9335 (registratorsbyrån) E-post: kirjaamo@minedu.fi</p> <hr/> <p><b><u>Besvär hos marknadsdomstolen</u></b></p> <p>Besvär ska lämnas in skriftligen inom 14 dagar från den dag då den anbudssökande eller anbudsgivaren skriftligen har fått del av de avgöranden som påverkar dennes ställning eller om anbudsförfarandets utgång och grunderna för</p>
---------------------------------------	---

	<p>dessa avgöranden samt en skriftlig anvisning om hur ärendet kan föras till marknadsdomstolen (besväransvisning). Delgivningen anses ha skett den sjunde dagen efter att brevet postades, om det inte visas att den har skett senare. Vid elektronisk delgivning anses parten ha fått del av meddelandet den dag det elektroniska meddelandet står till mottagarens förfogande i dennes mottagarapparat på ett sådant sätt att meddelandet kan hanteras. Dagen då meddelandet skickats anses vara en sådan tidpunkt, om det inte ges en tillförlitlig redogörelse om att det elektroniska meddelandet har nått mottagaren vid en senare tidpunkt.</p> <p>Den som söker ändring i ett upphandlingsärende ska dessutom skriftligen underrätta den upphandlande enheten om att ärendet förs till marknadsdomstolen. Den upphandlande enheten ska underrättas på den adress enheten uppgett senast när besvären om upphandlingen lämnas till marknadsdomstolen. Den upphandlande enhetens kontaktinformation anges ovan vid informationen om upphandlingsrättelse.</p> <p><b>Marknadsdomstolens kontaktinformation</b></p> <p>Besvären ska tillställas marknadsdomstolen på följande adress:</p> <p>Postadress: Banbyggarvägen 5, 00520 HELSINGFORS Besöksadress: Banbyggarvägen 5, 00520 HELSINGFORS</p> <p>Eller via e-tjänst: <a href="https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet">https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet</a></p> <p>Fax 010 364 3314 E-post: markkinaoikeus@oikeus.fi</p>	Besvärstid 14 dagar
<b>Beräkning av tiden för ändrings-sökande</b>	Besvärstid och tid för rättelseyrkande räknas från den dag vederbörande har fått del av beslutet, denna dag undantaget. Om inte annat visas anses en part ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet postades, vid den tid mot-tagningsbeviset visar eller vid den tid som antecknats på ett separat intyg över delfående.	
<b>Besvärsskrift</b>	<p>I besvärsskriften <u>ska anges</u>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– vem som anför besvär, namn och hemort</li> <li>– postadress och telefonnummer där meddelanden om behandlingen av ärendet kan lämnas till den som anför besvären</li> <li>– vilket beslut man söker ändring i</li> <li>– på vilka punkter man söker ändring i beslutet och vilka ändringar som yrkas</li> <li>– på vilka grunder ändring söks.</li> </ul> <p>Besvärsskriften ska undertecknas av den som anför besvär, av en laglig företrädare eller av ett ombud. Om talan förs av en laglig företrädare eller ett ombud, eller om besvärsskriften avfattats av någon annan person, ska även denna persons namn och hemort uppges i besvärsskriften.</p> <p>Till besvärsskriften <u>ska fogas</u>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– det beslut man söker ändring i, i original eller kopia</li> <li>– ett intyg över vilken dag beslutet har delgetts eller en annan utredning över när besvärstiden börjat</li> <li>– handlingar som åberopas till stöd för yrkandet, om inte dessa redan tidigare har lämnats till myndigheten.</li> </ul> <p>Ett ombud som inte är advokat eller offentligt rättsbiträde ska också bifoga en fullmakt till besvärsskriften.</p> <p>Enligt upphandlingslagen (548/2007) kan den upphandlande enhetens beslut eller ett annat avgörande i upphandlingsförfarandet som påverkar den anbudssökandes eller anbudsgivarens ställning överklagas genom besvär hos marknadsdomstolen. Besvär hos marknadsdomstolen kan inte anföras över ett sådant beslut eller annat avgörande av den upphandlande enheten som enbart gäller beredning av ett upphandlingsförfarande. Ärendet kan föras till marknadsdomstolen om upphandlingens värde överstiger det tröskelvärdet som anges i 15 § i upphandlingslagen.</p>	
<b>Inlämning av besvär</b>	Besvärshandlingarna ska inom besvärstiden lämnas in till den besvärsmyndighet som anges i beslutet. På eget ansvar kan besvärsskrifterna skickas per post, genom bud eller elektroniskt. Handlingarna ska postas i så god tid att de hinner fram innan kansliet stänger den sista dagen av besvärstiden.	
<b>Rättegångsavgift</b>	Enligt 3 § i lagen om avgifter för domstolars och vissa justitieförvaltningsmyndigheters prestationer (701/1993) tar förvaltningsdomstolen ut en rättegångsavgift på 90 euro och marknadsdomstolen en rättegångsavgift på 226 euro av den som anför besvär, om inte något annat följer av lagens 6 och 7 §.	
	<b>En detaljerad besväransvisning bifogas protokollsutdraget.</b>	